ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

ACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
AGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
AGER: E. WOUTERS

DIAMARS 22 DECEMBER 1965

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

AMENASA DI CAOS COMPLETO NA REPUBLICA DOMINICANA

'a; Nat Gibson.

ANTO DOMINGO -- UPI - Gruponan di izierdista a realisa manifestacionnan riba cayanan Santo Domingo diadomingo y ayera como expreon di protesta pa e ataque cu a ser lanza Forsa Aereo contra un reunion di lidernan relde cu tabata ser hiba a cabo den e ciudad ovincial di Santiago.

an a bisa cu 26 persona a muri e lucha cu a tuma lugar Santiago, incluso por lo menos rebelde di enercito. Entreo dirigentenan obrero ta mea cu un "welga general" a nos cu gobierno lo destitui nos comandante militar y oa e trupanan estranhero bana e pais.

n grupo obrero modera ya amenasa cu un "suspension rictico di trabao", a menos gobierno lo bai di acuerdo su demandanan den un plazo 24 ora. Otro organizacionnan rahador izquierdista kier lisa conversacionnan cu gorno.

obreronan di dos central azuera y di varios oficina di bierno a bandona nan trabao era. Mayor parti di e comernan a serra ayera pa temor violencia di e turbanan. Nan sa ainda si nan lo habri nan tanan awe.

hefenan di forsanan norteaericano a manda parcaidistan Santiago mes ora pa trata pone fin ne lucha pa rescata rebeldenan cu a ser ataca likopternan norteamericano trese e rebeldenan sobreviente Santo Domingo.

Pa nan parti forsanan norteamericano y brasilero di Forsa Interamericano di Paz (FIP) a restaura orden den e cayanan di Santo Domingo.

E disturbionan a stop ora cu coronel Caamaño Deño -- un di esnan cu a ser rescata na Santiago -- a exhorta su partidarionan pa no causa dificultadnan cu por duna ehercito un pretexto pa derroca gobierno.

E presidente provisional, Hector Garcia Godoy, a bisa e dirigentenan obrero pa no cuminsa cu e welga cu por caba cu e esfuerzonan di recuperacion di gobierno.

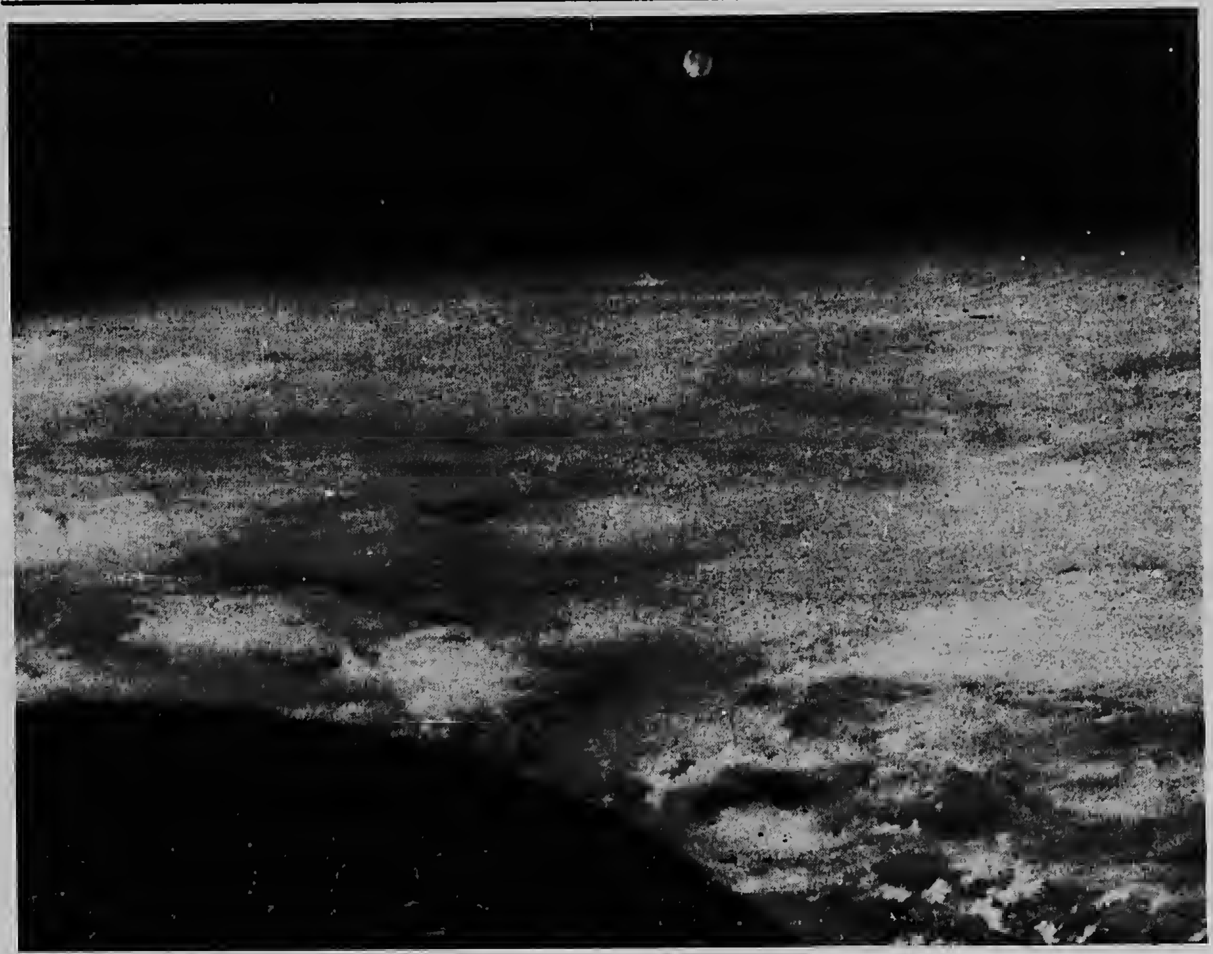
Garcia a comenta cu su regimen lo tuma medidanan contra e responsabelnan di e ataque di Santiago, tan pronto cu el hanja e informe - cu ta ser spera pa e mesun siman aki - di e comision di investigacion cu el a nombra ayera.

E miembronan di e comision di investigacion ta e vice-presidente provisional, Manuel J. Castillo, e ministro sin cartera Fidel Mendez Nuñez y e ministro di husticia, Pablo Gomez Ceara.

Mas o menos 800 persona a yena un santana chikitu ayera pa asisti e funeralnan di e insurrectonan cu a muri na Santiago, coronel Juan M. Lora Fernandez y sergeant Domingo Peña, yiu.

Nan dos tabata victima di e ataque di Forsa Aerea contra e hotel Matun, di Santiago, na unda e insurgentenan tabata reuni cu Caamaño Deño.

Autoridadnan a keda alerta ante e posibilidad di disturbionan durante e funeral di Lora Fernandez y Peña, pero e actonan a ser hiba a cabo sin inconveniente.



CENTRO ESPACIAL, HOUSTON TEXAS -- Riba e foto aki nos por mira un parti di e luna cu a ser saca pa e pilotonan di Geminis-7 Frank Borman y Jim Lovell. El a ser saca cu un camera Hasselblad cu un film di color di 70 mm. Radiophoto UPI.

Benito v/d Linden a fallece di heridanan ricibi

DI 10 VICTIMA DI ANJA

SAN NICOLAS - Den anochi di dialuna pa diamars pa mas o menos dos'or, a fallece Benito Ricardo van der Linden di 27 anja di edad y biba na Savaneta 127, despues cu e anochi prome el a worde herida gravemente pa un auto.

Dialuna marduga pa l'or Van der Linden tabata camna den vecindario di "Autorama", ora cu un auto di famia a dal e di tal forma cu dokter Zaandam a ordena transportacion inmediato pa hospital.

E victima tabatin entre otro un fractura na su craneo. Benito van der Linden a fallece net un dia despues cu el a ser tuma den hospital y a bira e di diez persona cu e anja aki ta perde su bida den un accidente di trafico. Probablemente chauffeur di e auto cu tabata envolvi den e caso no por ser culpa di a causa e accidente.

Na famia di e fallecido ta bai nos sentido pesame cu e perdida aki.

BOB HOPE LO TA NA VIETNAM

BANGKOK--UPI--E comediante Bob Hope y un conjunto di 60 artista, musico y technico a para, ayera ne ciudad aki en ruta pa Vietnam, na unda nan lo ofrece representacionnan ne trupanan di Merca durante navidad.

Durante e etapa breve, Hope a hunga un wega di golf cu e ministro di defensa interino y hefe di Forsa Aerea, mariscal Dawee Chulasap.

Hope y su conjunto lo viaja awe na noroeste of Thailandia, pa actua ne base aerea di Takhil, y ne otro base diahuebs, despues nan lo sigui pa Vietnam, aunque nan destino ta un secreto estricto, pa razonnan di seguridad.

VELADA DI PASCU

ORANJESTAD - Dia 26 di december venidero lo tin, entre shet'or y mei y och'or y mei un velada cu musica y declamacion di pascu den e kerk protestant bieuw.

E colaboradornan na e programa aki ta:
Domi Jakobs, pader Daandels, Arubaanse Symphonen Orkest, Lucie Henriquez, Marcel Poexe, Toni Schermer y e cuarteto masculino di Dakota. Un y tur ta bonbini na e velada aki.

VINAGER

Selecciona, edita, comenta y presenta semanalmente



Pa Pancho Lopez

Polis na Antillas kier sera boca di prensa. Esaki en corto ta locual mi por conpronde for di locual ultimamente mi a lesa den e diario La Prensa di Corsow. Manera conoci e anja aki, inspector di Polis J. de Wijs a laga representantenan di prensa cu ta tuma noticia di polis na Aruba sabi cu numbernan di auto involvi den accidente lo no worde duna mas. Alavez polis ta duna e noticianan manera nan ta hanja cu ta mihor manera pa duna informacion na prensa. E tempo ey Arubaanse Courant a reacciona cu un articulo mustrando claramente cu e noticianan di polis ta worde restringi, door di cual ta imposibel pa duna informacion completo na pueblo. Esaki a sosode na cuminsamento di anja na Aruba, y pa completa e obra aki promer cu anja sera, awor officier di husticia na Corsow Mr. Nahr ta bini cu e orden na Corsow cu di awor en adelante e noticianan lo ser restringui y cu polis lo no informa tur cos mas. Como motibo worde duna cu e medida aki a ser tuma pasobra tini courantnan na Corsow cu no ta publica e noticianan correctamente manera nan ser duna mainta na e conferencia di prensa.

En corto mi por bisa cu: "POLIS ANTILLIANO KIER SERA BOCA DI PRENSA" Ta lastima cu e autoridadnan aki no ta comprende cu si polis keda sin duna e noticianan, tur loke lo sosode ta cu e noticianan tini mas oportunidad di ta menos correcto cu ta e caso anterior, ya cu courantnan awor no tini ningun instancia caminda nan lo por verifica e noticianan. En comparacion cu otro paisnan di mundo e cooperacion di polis cu prensa na Antillias, lugar di bira mihor dia pa dia ta birando di malo pa peor. Hasta na Hulanda, polisnan ta yama courantnan pa telefoon, ki ora cu algo pasa. Na Antillas e periodistanan mester tin un nanishi masha bon pa hole ora algo pasa, of nan tin di conta cu cooperacion di nan lectornan y sympatisadornan pa yama nan, asina cu nan constata cu algo cu ta di importancia pa henter pueblo sabi. Di otro banda courantnan semper a trata di duna polisnan na Antillas tur clasa di cooperacion. Ora cu enberdad tin algo cu por stroba un investigacion y polisnan pidi pa wanta algo atras, semper prensa a hacié, pero awor autoridadnan policial tin di compronde cu esaki ta birando algo dificil na Antillas. "Amor no por bin di un banda sol". Pa polis por haci su trabao bon e mester por conta cu e goodwill y apoyo di e comunidad. Pero cu actonan manera cu e restringuimento di noticia for di prensa e goodwill aki ta ser perhudica. Especial na Aruba e autoridadnan di polis sabi con dificil e cooperacion di pueblo cu polis ta den casonan di investigacion. E pueblo Arubiano no ta gusta coopera mucho cu polis. Y na lugar di trata di mehora esey, e actonan di restringuimento di noticia por tin resultado lo contrario.

Esey ta locual autoridadnan policial na Antillias lo logra ora nan trata di sera boca di prensa. Pero cu nan lo sera boca di prensa si ta algo dificil pa mi kere.

Pues mi sabi cu pueblo lo no laga ningun clasa di autoridad kita informacionnan for di pueblo ora nan tin derecho di sabi esakinan. Pa logra esaki mester di cooperacion di nos pueblo. Y e editornan di e diarionan aki ta sigur di lo hanja e cooperacion aki pasobra nos pueblo tampoco lo no tolera pa ningun polis con halto cu su rango por ta, pa e subi sinta riba su cabez. Pesei ora cu cualkier persona ripara algo, of algo sosode den bo vecindario, informa esaki inmediatamente na Arubaanse Courant, Tel. 1116, 2116, 1611, 2339, 2316. No ta importa ki ora di dia, sea cuator di atardi of cincor di marduga, bo informacion lo worde aprecia, e lo yuda tene cabez di prensa y di pueblo di sirbi como silla di polis. E yudanza di pueblo antilliano ta necesario pa e diarionan por caba cu e absurdeznan aki, cu te ainda ta tumando lugar na Antillias.

Lastimamente cu tin un representante di diario entre otro na Aruba kende ta prefera di keda lembelanza di cierto autoridadnan cu di conhunto protesta contra di echonan absurdo contra di prensa y pueblo, pa asina percura pa conhunto prensa bringa na bienestar di pueblo.

PUBLICACION DI NOMBER DI CRIMINALNAN, ultimamente ta tumando lugar den algun diario na Antillas. Arubaanse Courant y su hermana diario La Prensa na Corsow ultimamente a kibra e costumber di no publica nomber di criminalnan completo den diario. E motibo cu esaki a worde haci segun e editornan ta, pa e ta un les pa esnan cu por ta camna cu tal mal pensamentonan den nan cabez of esnan cu yega na e momento pa haci tal cos, pa nan pensa bon promer pasobra fuera cu nan lo hanja castigo di husticia, nan lo worde condena tambe den prensa.

Varios persona y hasta algun diario Hulandes, bao di gia di Hulandesnan a protesta contra esaki. Mi ta hanja cu e editornan di La Prensa y Arubaanse Courant no mester tene cuenta cu e hendenan aki, pues e paso cu nan a tuma mi ta kere cu lo tin mas ventaha cu desventaha. Tin hopi hende na Antillas cu tin mas miedo di prensa cu nan tin miedo di husticia. Pues e husticia na Antillas den hopi caso ta mucho suave pa e crimen cu ta worde cometi. Si pueblo conoce su criminalnan, pueblo sabi pa tene cuidao cu nan. Pero si pueblo no conoce nan, manera te ainda, no ta stranjo cu e criminalnan aki ta bolbe comete nan echonan di animal, sabiendo cu despues di nan castigo nan ta homber liber atrobe pa haci locual nan kier. Un tata cu un mama cu den corant ta sinja conoce un criminal door di potret y nomber completo, ora cu e mira tal persona ta camna den su becindario of ta biba den su becindario e ta pone dobbel attencion ariba su criaturanan. Un persona cu a tende di un homber kende sin rijbewijs, burachi a causa accidente mortal, mira tal persona burachi atrobe ta corre manera hende loco ariba caminda, lo avisa autoridadnan promer cu tal persona mata kizas un di su mes famia. Asina nos ta mira cu e publicacion di fotonan y nombernan di criminalnan, mescos cu ta tumando lugar na otro parti di mundo, aki na Antillias lo por yuda hopi pa preveni otro crimenan. Y cu e crimenan aki e editornan aki kier meen crimenan grandi. Si resulta necesario, crimenan chikito, manera abusamento y amenasamento tambe lo worde publica completamente. Pero por lo pronto e editornan ta considera crimenan grandi locual no por hanja compacion mas di prensa, locual no por worde teni scondi mas. "Si bo no kier kima anto no hunga cu candela".

BO PREGUNTA TA WORDE CONTESTA, SI BO TIN CUALKIER PREGUNTA PA CUAL BO KIER UN CONTESTA, MIENTRAS CU E NOTA ALGO PERSONAL Y BO KIER HANJA UN CONTESTA ARIBA DJE, ANTO YAMA TEL. 2116 of 1116 CUALKIER MAINTA ENTRE 9^{e} or y 10^{e} or. BO TA HANJA UN MINUUT PA BO HACI BO PREGUNTA. E CONTESTA LO BO HANJA DEN E SECCION VINAGER.

BO PREGUNTA LO WORDE TUMA DOOR DI UN DI E PERSONANAN CU TA TRAHA NA ARUBAANSE COURANT Y LO MI BUSCA E CONTESTA ARIBA E PREGUNTA. SI BO TA KERE CU BO TIN UN PREGUNTA, DEPORTIVO, HURIDICO, POLICIAL, SOCIAL, RELIGIOSO ETC. CUAL SU CONTESTA POR TA NA INTERES DI BO CLUB, BO BOND, BO FAMIA, BO AMIGONAN, CONOCIERNAN, COLEGANAN DI TRABAO, ESTA ARUBA EN GENERAL ANTO HACIE LIBREMENTE. BO TA HANJA UN MINUUT PA HACI BO PREGUNTA Y DEN E UN MINUUT EY BO TIN DI DUNA TANTO INFORMACION CU BO POR. TUR MAINTA ENTRE 9^{e} OR Y 10^{e} OR. NA TELEFOON 2116 of 1116.

Crater a ser descubri na norte di Chile

NEW YORK -- UPI -- Universidad di Columbia a informa awe cu un expedicion di dje y di e instituto di investigacion geologica di Chile a descubri, den norte di dicho pais, un enorme crater formá pa un encuentro di aerolito.

Ta trata di e tercer crater di mundu, na tamaño, na unda material di aerolito a ser hanja. E formacion, den estribucionnan occidental di Los Andes, tin un diametro di 450 meter y un profundidad media di 30.

E crater di aerolito mas grandi cu ta conoci ta esun di Barringer (Arizona), cu mas di 1,200 meter di diameter y 200 di profundidad. E di dos ta esun di Wolf Creek, den oeste di Australia, cu un diametro di 900 meter y un profundidad di 50.

Esun di Barringer a ser identificá como crater di origen aerolitico na 1905, esun di Wolf Creek na 1948.

Descubrimiento di e crater chileno a ser haci pa William Cassidy, di e observatorio geologico di Lamont, di Universidad di Columbia, na Palisades (New Jersey, y Joaquin Sanches, di instituto di investigacionnan geologico di Chile. Ambos cientifico a investiga un depresion di e terreno cu tin riba un portret tumá for di un avion. E universidad a añadi cu un parti di e expedicion a ser patrociná pa e fundacion nacional di ciencia.

Segun un vocero di e Universidad, e crater ta den un zona na 3,000 meter riba nivel di laman, y ta ser confundi di tal manera cu e terreno circundante, cu e no por a ser hanja sino te ora e cientificonan tabata practicamente banda di dje.

E expedicion - el a prosegui mester a lanta un campamento na e sitio mas lejano na cual nan por a jega cu vehiculo. Despues e viahe a sigui na pia, siguiendo un caminda bieuw. E portavoz a cita un informe di Cassidy den cual esaki ta manifesta cu u[n] examen di depresion a rindi prue[ba] positiva di cu ta trata di u[n] crater aerolitico. E expedicion a hanja borchi di herru aerolitic[o] den e sector suroeste di e re[-]borde.

Cassidy a añadi cu ainda na[n] no a descubri aerolito mes o[f] pidanan grandi di cual posible[-]mente el a ser formá.

Cassidy ta observa cu e des[-]cubrimiento di un crater posi[-]tivamente aerolitico di tal mag[-]nitud ta constitui un importante suceso pa e geologonan. E ta a[-]grega cu ainda nan no a determina su antiguedad y e ta expresa e speranza di hanja aerolito durante un investigacion ulterior di e zona.

Aña pasa, Dr. Cassidy a enca[-]beza un expedicion mixta di Uni[-]versidad di Columbia y di argen[-]tinonan cu a descubri den nort[e] di Argentina nuebe crater di ae[-]rolito cu tabata extende casi de[n] linea recta pa mas di 15 kilo[-]meter den e region di Camp[o] del Cielo. Tambe nan a hanj[a] un "Campo" di aerolitonan chi[-]kitu cu tabata jega na mas d[i] 70 kilometer for di e hilera di craternan.

TITAN A SER LANZA

CABO KENNEDY--UPI--Un gigantesco supercohete Titan a ser lanza awe den espacio pa coloca cuater satelite automatico chikitu den orbita, den un di e misionnan mas importante cu a ser realisa te ainda pa Merca

E cohete di tres etapa, esun mas poderoso usa te ainda pa Merca a sali di e plataforma di lanzamiento exactamente ne ora indica--nueb^{e} or di mainta (1400 GMT) conduciendo dos satelite experimental di comunicacion, otro cu lo transmiti un señal identificador y un cuarto satelite destina pa proporciona mayor dato riba solo y di peligernan.

E sateloidenan mester ser pone den orbita casi ne altura di Ecuador.

"E trayectoria di e cohete ta parse masha bon", un funcionario di e direccion di espacio a declara ora cu e Titan tabata avanza riba Atlantico, den direccion na su "orbita preliminar" di disparo.

COMUNISTANAN A LANZA PROYECTILNAN CONTRA APARATONAN MERICANO

SAIGON -- UPI - Comunistanan di Vietnam del Norte a lanza proyectilnan-cohete y avionnan Mig contra aparatonan norteamericano atacante, pero e proyectilnan no a da! den e biancо y e avionnan no a acerca lo bastante ne aparatonan no[r]teamericano, un vocero milit[ar] estadounidense a declara.

Cincu avion norteamericano ser tumba riba territorio com[u]nista, e portavoz a bisa, cuat[er] ayera y un awe. Esaki taba e perdida mas importante cu ser sufri pa aviacion norteam[e]ricano for di dia cuater di ap[...] ultimo, den cual e comunistan a tumba cuater aparato estad[o]unidense.

Nan ta kere cu e cincu apara[to] a ser tumba pa fuego di bateri[a]nan antiarereo.

Entretanto, na Vietnam del S[ur] e actividad di e aviacion taba ligero durante e ultimo 24 or[a]nan.

Pero den un di e incidenten mas dramatico di e guerra e i[n]fantenan norteamericano a p[...] un val na un patrulla di V[iet] Cong cu a secuestra cuater e[m]pleado di un compania di co[n]struccion norteamericano na p[...] co distancia di e base di B[ien] Hoa, rescatando tres di e cua[ter] presunan.

CUATER ORGANISACION A HANJA AYUDO DI LAGO

SAN NICOLAS - Pa promove e trabaonan social di cuatro organizacion di e isla, Lago Oil & Transport Co., Ltd., apresenta un donacion recientemente na Norwegian Seamen's Mission, St. Franciscus Stichting, e sociedad di ayuda social "Dorcas" y na Sint Martinus Stichting.

E presentacionnan a ser haci na e representantenan di organisacionnan door di gerente di Relaciones Publico y Industrial, sr. R.E. Nixon. Na ora di presentacion di donacionnan, sr. Nixon a felicita e organizacionnan pa nan esfuerzonan pa alivia e necesidadnan di hopi persona ariba e isla. El a agrega cu Lago ta orguyoso di por contribui pa tal actividadnan meritorio.

"Norwegian Seamen's Mission" ta ofrece actividadnan social y recreacional na marineronan di bapornan Scandinavo cu ta bishita Aruba.

"Sint Franciscus Stichting" ta yuda personanan den necesidad di tur parokianan di Aruba cu panja, cuminda y placa.

"E sociedad di Ayuda Social "Dorcas" ta emprende trabao di caridad y bienestar social entre miembronan di tur religion.

"Sint Martinus Stichring ta percura pa esnan den necesidad. E stichting tin e cas pa mucha "Imeldahof" na Noord, bau di su administracion.

(Lago/News).

Programma di pascu na misa Dakota

ORANJESTAD - E dos accionnan importante cu e parokianonan di Dakota tin di haci pa ta bon prepara pa e fiesta di pascu ta, un nobena di sacrificio di misa y un bon confesion.

Misanan di aurora ta tur mainta pa 5'or, te cu dia 24. Tin ocasion pa confesa tur dia despues di e misa di aurora y tur anochi for di 4'or pa 7'or.

Riba pasco di nacemento tin dos sacrificio di misa. Anochi diezdos'or y tambe 4'or di marduga. E misa di diezdos'or lo ta canta pa e coro mixto di Dakota cu asistencia di e agrupacion musical "Alma Criollo" di Wilfred Boye.

Durante e misa di 4'or di marduga e canticanan di musica ta na encargo di e agrupacion musical "Los Romanceros" cu canto di Miriam Morales.

Tin dos misa di mucha. Och'or lo tin un misa canta pa muchanan y 9'or, un otro misa canta pa e grupo di aguinaldos "La Palmeras".

Dia 31 di december, bispu di anja, lo tin pa 11'or di anochi un sacrificio di misa pa difuntonan di parokia. Ademas lo tin rosario, oracionnan, canticanan y bendicion.

Riba prome dia di anja lo tin un sacrificio di misa pa 8'or di mainta.

Reverendo pader P. van Lankveld pa e medio aki ta manda un feliz pascu y bon anja pa tur su parokianonan.

ARREGLO DI PENSIOEN PA TRAHADORNAN SV

WILLEMSTAD- E reunion di St ten qu a cuminsa awe mainta, t bata caracterisá pa e leynan mehoramientonan social qu Go bierno Social a introduci pa s aproba pa Staten.

Asina a ser aproba e ley qu fiha e pensioen pa trahadornan Sociale Verzekeringsbank. E l der di fraccion di Partido Demo cratico, señor Braam, a punt durante tratamentu di e punto a ki dia nan por spera un arreg similar pa e trahadornan Landsloterij.



Ayera mainta representantenan di Camara di Comercio y Vereniging voor Bedrijfsleven tabatin un reunion di orientacion cu un delegacion di industrianan di estado Carabobo di Venezuela, quendenan tabata di bishita na Corsow. E reunion a tuma lugar den auditorio di Camara di Comercio y riba e foto nos por mira e delegacion Venezolana huntu cu e representantenan di comercio e industria local.

AFA LO CONSULTA CU CONFEDERACION SUDAMERICANO

BUENOS AIRES--UPI--Asosiacion di Futbol Argentino (AFA) lo consulta cu Confederacion Sudamericano riba e autorisacion cu mester concede e equiponan di River Plate y Boca Juniors pa nan interveni den un campeonato cuadrangular cu mester wordu hunga na Cali, Colombia den coincidencia cu e feria di e ciudad aki, entre 25 y 29 di e luna aki.

Dirigentenen di Boca Juniors cu diadomingo a conquista e campeonato di futbol argentino profesional a bisa cu nan equipo lo ta prepara pa sali asina cu nan hanja autoridad di AFA, pero esaki ainda no a ser duna, a raiz di e conflicto interno cu ta existi den futbol colombiano.

Den circulonan di AFA a ser bisa cu probablemente e confederacion , na su turno lo hasi un consulta al respecto di Federacion Internacional di Futbol FiFa prome cu nan dicidi.

E mesun fuentenan a añadi cu tal vez, si nan no yega na un solucion integral lo ser admiti cu e equiponan lo biaha pa Colombia cu e condicion di cu nan lo no hunga ningun encuentro cu equiponan colombiano, sino cu di e otro paisnan.

Nan a anuncia cu entre awe y manjan ta probable cu AFA lo recibi un contesta di e confederacion y en consecuencia lo dicidi riba e asunto.

FLORES A TENE ENTREVISTA CU 3 ELEMENTO DOMINICANO PA INTERCAMBIO DI DEPORTE

MEXICO -- UPI -- Jose de C. Clark Flores di e Comite Olimpico Mexicano, ayera a tene un entrevista cu tres elemento di Republica Dominicana pa establece basenan a fin di intensifica un intercambio tecnico deportivo entre Mexico y e republica aki.

Tambe e Dominicanonan a bini pa observa e estructura deportivo Mexicano den tur su ordennan y aprobecha e experencia na nan pais.

E bishitantenan ta Juan Ulises Garcia Zaleta presidente di e Comite Olimpico Dominicano, Dr. Franklin Dominguez, presidente di e federacion di arte y cultura y coordinador di prensa di gobierno y Dominico de la Morta, director general di deporte di Republica Dominicana.

Dominguez a subraya cu Clark Flores ta "esun cu mas a yuda, no solamente como miembro di e Comite Olimpico internacional y encargando di e zona Americana, si no como Mexicano, na e organisacion deportivo di nos pais.

E ta nos orientador y nos ta agradeciele, ya cu pa espacio di tres anja el a yuda nos den tur loke e tabata por. Awe nos ta bolbe cerca dje, procurando un amplio ayudo tecnico, no sola mente deportivo sino den e aspecto cultural ya cu e comite olimpico dominicano ta luchando internacionalmente pa hiba esaki na realidad, e gran deseo di Pierre de Coubertin, pa cu e artenan lo ta trahando estrechamente cu esun deportivo".

E dominicanonan lo keda na Mexico te cu e prome quincena di luna di januari.

PRESTAMO PA CONSTRUCCION DI HOTEL A SER APROBA PA STATEN

WILLEMSTAD - Durante e reunion di Staten di awe mainta señor Voges a hasi algun pregunta tocante construccion di Hotel Bonbini na Sint Maarten, en relacion cu e autorisacion qu gobierno Central a pidi pa un prestamo di 3,8 milion florin.

E suma aki ta ser utilisá pa stimula construccion di hotel na principalmente Islaariba y Bonaire. E miembro di NVP Abbad tabata di acuerdo cu e obhetivo pa cual e suma ta ser utilisá y e lider di fraccion di Partido Democratico, señor H.L. Braam a expresa aprobacion total di su fraccion pa e proposicion di gobierno Central, declarando qu pa un bon industria turistica, mester di hotel y turismo indudablemente ta un di e basenan riba cual economia di un pais ta establece. Mester haci tur loque ta posibel pa desarolla turismo y tur medida qu gobierno tuma pa fomenta esaki, lo ser apoya pa e fraccion di Partido Democratico y PPA den Staten.

Señor Voges di NVP tabatin algun pregunta en relacion cu e hecho qu gobierno kier fia e propietarionan di Hotel Bonbini placa, comoquiera qu ainda e hotel no a habri mes y ya nan kier fie placa pa construi mas kamber aserca.

El a declara qu aparte di esey, e awaserru qu a cai siman pasá na Sint Maarten a causa hopi daño comoquiera qu e hotel ta construi di tal manera qu e ta serra un via mediante cual awa por a basha bai laman y comoquiera qu esaki no tabata posibel, e awa a causa hopi daño.

El a mustra gobierno si esaki ta berdad y ta ken ta e experto qu a conseha pa construi hotel Bonbini na e sitio aki.

Minister President Dr. E. Jonckheer a declara qu e ta laga hasi un investigacion di loque a sosode y si ta berdad qu e hotel ta stroba awa di bai laman.

Minister president Jonckheer, a declara tambe qu nan tin confianza den e propietarionan di e hotel, comoquiera qu ta nan mes a financia pa nan propio cuenta construccion di e promer serie di kambernan.

Señor Voges despues a declara qu gobierno no sabi siquiera cuanto daño un proyeco den cual nan a hinka asina tantu placa a haña riba cual minister president a contestele qu si ta berdad qu e hotel a haña hopi daño, anto seguramente Gezaghebber di Isla Arriba lo a notifica gobierno Central di esaki.

E argumento di Voges qu ainda e hotel no a habri mientras qu ya caba nan kier aumenta e numero di kamber, a ser splicá pa minister president qu quende a bisa qu e doñonan di hotel originalmente kier a traha un hotel normal pero realisando e futuro turistica di Sint Maarten a dicidi di amplia nan plannan drasticamente pa asina ta prepara pa atende e gran numero di turistanan qu seguramente lo bishita e isla.

Ora esaki a sosode, mester a bini investigacionnan y un proyecto asina aki mester ta debidamente prepará promer qu por ehecutele y ta pesei hotel Bonbini no a habri ainda.

Ta net pasobra gobierno a hinka hopi placa den e proyecto aki, e mester ta bon prepara pa despues no resulta qu cos lo bai malu.

UNANIMIDAD DEN STATEN RIBA CAMBIO PA PAGAMENTU DI PREMIE

WILLEMSTAD -- Ultimamente Staten di Antillas Neerlandes a acepta awe mainta e cambionan den e ley di aseguro social pa Pensioen di Behez.

E gran importancia di e cambio aki ta sinta den e hecho qu e ta trese un alivio pa e independientenan chikitu quendenan tin qu paga e premie aki anualmente den su totalidad.

Señor Campman di Partido Nacional a declara di ta sinti su mes grandemente satisface qu Gobierno Central a bini cu e cambio aki, aunque e tabata haña qu si bo paga e premie poco poco ta mes tantu bo ta paga si bo paguele den un pagá.

E tabata kier a mira pa hendenan qu ta gana bao di 2000 florin pa aña no tin nodi di paga e premie aki y si ta posibel pa e doñonan di trabao di e hendenan qu ta gana menos qu 2000 florin mes paga e premie aki pa e trahadornan aki, ya qu si nan por paga e trahadornan asina poco placa, nan por paga e premie pa nan tambe.

E miembro Torres a trece despues di gobierno Central tin intencion di aumenta e premie pa pensioen di Behez, pero minister di Asuntonan Social y Economico, señor C.D. Kroon a declara despues qu esaki lo no ta e caso.

El a declara tambe qu durante e tempu qu Gobierno Central a studia e asunto di pagamento di premie, nan a considera locual señora Campman a propone pero nan a considera qu ya e doñonan di trabao ta pagando parti di e premie caba pa nan trahadornan.

E punto aki a pasa sin ningun voto en contra.



New York--Brigitte Bardot huntu cu Bob Zaguri ta sinta na mesa di e nightclub "El Morocco". Promer cu nan a bini e nightclub aki Brigitte Bardot a asisti ne estreno di su pelicula "Viva Maria". -- Flashnan di fotografonan a irrita e wowo drechi di e actriz frances. Radiophoto UPI.

DEAN RUSK LO ENTREVISTA CU PRESIDENTE DI N.U.

WASHINGTON-- UPI--E secretario di estado, Dean Rusk, posiblemente lo entrevista e siman aki cu e presidente di Asamblea General di Nacionnan Uni, Amintore Fanfani pa discuti e supuesto sondeonan di paz di Vietnam, cu e canciller italiano a transmiti pa Washington.

Un portavoz di e departamento di estado a bisa cu Fanfani a solicita e reunion cu Rusk for di varios siman y cu e no tin relacion directo cu e mensahenan di dos ciudadano italiano cu a mira Ho Chi Minh na Hanoi, y di cual Fanfani tabata portador.

. E gobierno di Vietnam del Norte a declara cu su disposicion supuesto pa cuminsa negociacionnan di paz sin retiro previo di trupanan di Merca na vietnam del Sur tabata " un fantasia puro".

E declaracion di un funcionario a sigui e publicacion cu a ser hasi pa e departamento di estado, siman pasa, di e cartanan cambia entre Rusk y Fanfani en relacion cu e posibilidad di conversacionnan di paz riba Vietnam.



Dilanti microfoon nos por aprecia Sr. Ray Anthony Thomas, quende a sali na promer lugar den Antillian Song Festival.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Día ideal para ocuparse de los negocios y poner en operacion todos sus asuntos de la manera más eficientemente posible. Cause una buena impresión en todos. Sus superiorores le darán el respaldo que necesita.

TAURO- baril 20 a mayo 20- Situación eccelente se presenta en su alrededor, de modo que no continué con lo anticuado. Usted recibirá cartas y noticias interesantes. Pero requieren una respuesta temprana para mejores resultados.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Sus corazonadas son particularmente buenas hoy, de modo que úselas inteligentemente para avanzar en su campo de actividades. Escuche cuidadosamente las nuevas ideas. Sus superiores comprenden la situación.

CANCER- jun . 21 a jul. 22-Socios muy prácticos se unirán alegremente a cualquier plan que tenga en mente, lo mismo que a cualquier idea para divertirse más tarde. Si sale socialmente, le hará un bien. Releve esas tensiones.

LEO- jun. 21 a ju. 22-Todo ese empaquetamiento de regalos y otras tareas menos importantes pueden ser manipuladas eficientemente hoy. Tenga paciencia. Trabaje limpio. Cualquier cosa perteneciente a su salud debe ser tratada con cuidado y de un modo seguro.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Exhiba sus talentos ante las personas apropiadas. Salga a divertirse mas tarde con personas que usted estime. Demuestre interés con sus compañeros de trabajo. La felicidad es la clave.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Si pone atención a las sugestiones magníficas de un pariente, le ayudará mucho en sus asuntos sociales y practicos, Buen día para hacer compras de importancia. Demuestre que tiene buen gusto.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Busuqe una manera más eficiente de operar, ya sea en los negocios o en otras actividades. Usted recibirá un paquete que le traerá felicidad. Muéstrese activo, alegre.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Su mente está preocupada hoy con los asuntos financieros. Usted los recolvèrá siempre y cuando use habilidad . Busque maneras mejores de economizar. Pero no escatime en las necesidades verdaderas.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- El contacto social con aquellas personas que pueden ayudarle en sus ambiciones es aconsejable en estos momentos. Haga una impresión buena en todos. Dé a conocer sus ambiciones a personas influyentes.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Use toda la información que tenga para ayudar a un necesitado. Esa persona vale la pena de sus esfuerzos. Acepte una insinuación del mensaje de Libra. Su intuicion le indicará el camino mejor.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Un día bueno para asistir a una función social donde haya alegria y usted pueda demostrar su fino talento. Use un acercamiento posoble. Usted ganará su meta si es hábil.

COMPRA DI TERRA PA CONSTRUCCION DI BRUG NOBO

WILLEMSTAD--Bestuurscollege di Corsow a pidi Eilandsraad autorisacion pa cumpra un pida terreno den Frederikstraat 95 pa e suma di 59.500 florin. Cu compra di e terreno aki gobierno por dispone riba un pida terreno necesario pa ehecucion di e proyecto di brug riba St. Annabaai.

MULLER A BIRA LOCO Y A MATA VARIOS HENDE

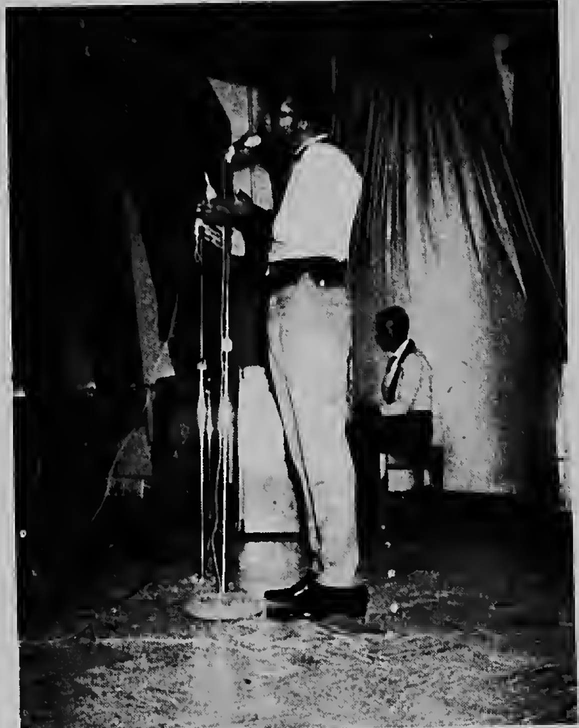
BERNA -- UPI -- Hans Muller un metslá di 50 aña, a bira loco awe den e aldea suiza Bienbach, el a herida shete persona a tiros di scopet di tres cañon, ela golpea un otro cu e arma y, por ultimo, el a comete suicidio.

Autoridadnan a manifesta cu tres luna pasá nan a anula su permiet di caza, y ta ser bisá cu ta esaki tabata causa di su furia.

Un di e victimanan, Susanna Schneider, di 15 aña, tabata den estado grave na un hospital.

E metslá a tira un ruman homber di dje na su pia, el a golpea su victima Bertha Iseli, den su cabez cu e scopet, el a tira riba casa di esaki Fritz y riba e sobrino Christian. E tirunan a atrae Elisabeth Schneider, su sirvienta y su dos yiunan. Nan cuater a resultá heridá a tiros. Un di e yiunan, Susanna, a sufri un lesion serio.

Muller -- polis a añadi -- e ora ey a bai residencia di su ruman muher y ora esaki a ninga habri porta pe, el a pasa patras di e cas y a mata su curpa.



Esaki ta Placido Stuart, cu tabatin tambe hopi exito, y quende a sali na segundo lugar den Antillian Song Festival.



Momento di accion di Duke Peterson, cu a sali na tercer lugar di Antillian Song Festival.

LESA

ARUBAANSE

COURANT

BUCHI ROBES



PEPITA



CHINA A DEVOLVE CADAVER DI SEIS SOLDA INDIO

NUEVA DELHI -- UPI -- Awe China Comunista a devolve cadaver di seis solda cu a ser matá durante e encuentronan di dia 12 di November cerca di frontera di Sikkim.

E anuncio di ministerio di relacionnan exterior di India ta observa cu e comunistanan chino a warda silencio riba e hecho di cu otro dos solda indio a desaparece dia 12 di November durante e incidentenan fronterizo.

E nota ta exigi pa e dos soldanan aki, cu nan ta kere a ser capturá pa e chinonan, ser desolvé na India tambe.

SOFIA LOREN A YEGA MERCA

NEW YORK--UPI--Mientras e actriz frances Brigitte Bardot tabata sali di New York ayera pa un porta, e italiana Sofia Loren tabata drenta e otro.

Brigitte a sali pa Los Angeles pa e aeropuerto di Newark despues di un bishita di fin di siman ne ciudad, cu e obheto di promove su mas reciente pelicula," Viva Maria",

Sofia a yega ne aeropuerto Kennedy pa promove e cinta "El doctor Zivago", produci pa su esposo, Carlo Ponti.

E actriz frances a hiba como recuerdo di su bishita na New York un wowo malu, probable consecuencia di innumerable flash di fotografonan na distancia muchu cerca di su cara bunita. Un oculista mester a examine ayera.

Un conferencia di prensa programa no a ser celebra, y por ultimo e actriz a drenta su avion mientras cu nan a tene e periodistanan aleha.

E actriz italiana a mustra mas accesible, den su panja pretu bao di un rok pretu. Pero obheto ne pedido di e fotografonan di cu el lo posa provocativamente.

El a señala cu e ta preferi di ser conoci como artista mas cu pa su atributonan corporal. El a comenta: "Mi ta un muher, no un simbolo sexual",

Loke su curazon ta deseá

"Ban cu mi. Nos no mester worde strobá. Ta trata di un bishita cu a bin pa bo".

XXXX

"Yvonne? Yvonne Piraux?" Di repente su cara ta mustra pálido. Y si hende cu wowonan por refleha un mal consenshi, anto Bernd su wowonan lo a mustra esey claramente. E ta drey mira e porta manera un hende cu sa, cu tras di e porta tin e peliger pé. "E ta akinan? Paden? Y abo? Bo a papia cu né caba?". "Si", Suzanne ta bisa. "Ya mi a papia cu né caba. E ta sperando paden riba bo". Mesora Bernd ta lanta para. "Suzanne. No ta berdad loke bo ta pensando awor. Ta completamente mentira, mi ta hurabo esey. Mi kier declarabo tur cos." "Mihor bo a declarami promé. Bo mester a bisami, cu ya di tres biaha caba cu bo tabata casá y cu ademas bo a priminti e mucha muhe ey matrimonio pa di cuatro biaha". Suzanne ta papia trankil y den vos baho. Ya e no ta sintié desilusioná mas. Y si e ta sinti algo, ta compasion. Compasion cu nan tur. Zanders ta morde riba su lipnan. "Bo sa.... esey tambe? E mes a bisabo?" "Si", Suzanne ta contesta. "Y el a bisami may cos ainda. Por ehemplo el a bisa mi, cu e ta sperando un baby. Un baby di kende abo ta su tata. "Kiko?" Bernd ta puntra y ta coy Suzanne su man tene. "Kiko bo ta bisa eynan? Ta berdad esey?" Bernd no sa kiko pa haci, e ta pensé bon y ta traha un cara infelis. Un poco timido e ta kita e cabey for di su cara. "No tumami na malo Suzanne, pero ami..." Pero e tabata demasiado joven y natural pa sconde su alegria completamente, maske cu el a realizé cu e muhe pará su dilanti no tabata e muhe adecuado pa comparti su alegria cu né. "Mi no sa con mi mester splicabo," e ta bisa vacilante manera un mucha homber chikito, "pero bo mester keremi si mi bisabo cu no tabata mi intencion pa ganjabo. Pero mi kier meen.... mi cielo, mare tur cos no tabata asina complicá". Suzanne ta sonrei. Pa prome biaha e ta sinti con bon ta, pa duna un otro hende forza. E ta ranca su man bek. "Ta bon Bernd", e ta bisa. "Bo no tin nada mas di splicami. Mi no ta rabia cu bo tampoco, pero awor a bira tempo pa bo bay preocupabo cu bo verdadero comprometido." Na un manera suave e ta pusha Bernd dilanti. "Bay awor", e ta rogué. "Paden tin un felicidad grandi ta sperabo. Tur loke bo mester haci ta wanté duro." Suzanne tabata tin gana di caricia su cabeynan pa asina consolé, ora cu Bernd a buk duné un sunchi riba su man. "Masha danki Suzanne", e ta contesta. "Bo ta un muhe encantadora. Hamas mi por lubidabo". Suzanne a keda pará meymei di e cuarto y ta sperando riba e Francesa, kende na e momento aki siguramente tin Bernd bon braza. Siguramente e lo ta stimé y e por hacié lubida tur problemas y hacié bira felis. E ta keda spera te ora cu e auto sali bay cu e dos enamoradonan y ta pensa con e ta bay conta su tata y su mama di crianza loke a pasa. Ora cu su bista a cay riba e calender, cu tin e fecha menazador marcá cu potlood corrá, e ta cuminza sinti buerguenza. E tin berguenza, pasobra apesar de todo e ta cuminza sinti un sentimiento di felicidad.

XXXXX

Den e man robes cuidadosamente Annelies Fischer tin e teeblaachi teni, mentras e ta sera e porta cu su otro man. Masha keto e ta cana bay na e lessenaar y ta pone e teeblaachi eyriba. Joachim Heitmann ta duné un mirada agradecido y ta keda mira riba un blaachi su dilanti cu un cara masha preocupá. "Naturalmente mi mester admiti cu ya no por cambia nada mas", e ta bisa irritá door di e telefoon. "Mi sa masha bon cu bou di semehante circumstancianan, nos mehante circumstancianan, nos no por laga e asunto scondi mas, pero no ta ami ta bay enfrenté. "Kiko....?" E stem na otro banda di e linja aparentemente ta masha emocioná, pasobra e ta papia asina duro cu hasta Anneliese por tendé. "Pakiko?", Heitmann ta puntra furioso. "Pasobra mi ta bin cas, mi apreciable. No, si ta asina, anto no conta mas cu mi. Ora cu su suegro entrega e placa, e por haya e cartanan..... Kiko? Ki ora ami ta bin?" E ta sacudi su cabes. "No, mi no ta worry. Lo mi yamabo na telefoon. Nos lo topa akinan. Pero tende un rato: Mi no ta insisti en absoluto pa nan bay..... Okay, cumindamento, y hasta la vista!" E ta sera e telefoon bek, y ta drey mira e teeblaachi. "Mi a trece bo cena", Annaliese Fischer ta bisa. El a bisé na un manera cortés. Ademas a bin un cambia masha grandi den su comportacion cu e terrateniente. For di dia cu el a ripara cu su seduccionnan hamas lo haya exito, a cuminza existi entre nan dos realmente algo manera amistad sincero. E ta bay drecha e telefoon, como cu Joachim no a poné bon na su lugar. "Cu kende bo tabata papiando?", e ta puntra curioso. "Cu mi ruman homber. Ta trata di mi renuncia akinan." E ta coy e papel su dilanti, y ta hinké den su [illegible]. E no tin gana di participa un secreto un dia antes cu ta necesario. Anneliese ta basha té pé y ta bisa: "Tende un rato. Semper bo ta tembla asina ora bo tene un koppie den bo man? of e combersacion aki a traha asina hopi riba bo nervionan?" Increibel Anneliesse ta sacudi su cabes. "Di repente bo ta parcemi completamente cambiá." Mesora Joachim ta pone e koppie riba e teeblaachi bek. "Temblá Ken, ami?" Na un manera irritá e ta cuminza hari. "Mi no ta kere cu ya mi a jega asina leeuw. Bo por wel di keda trankil, senjorita". No, e ta pensa den su man, ni maske kiko nan haci. Maske e casa dies biaha cu e tercio bandido ey..., hamas lo mi permiti pa nan kita e finca for di dje. Maske e tin esun villa mas bunita cu e otro. Ta con mi por ta asina bobo di ocupami cu semehante declaracionnan di culpabilidad. "Companjami cu mi cuminda", Anneliese ta bisa.







VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off